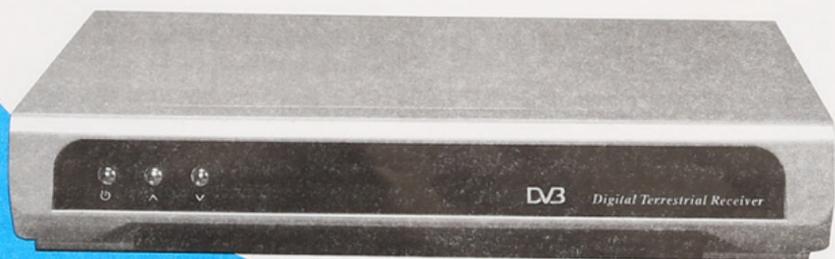


# Receptor Digital Terrestre



## Manual de Instrucciones

Lea este manual antes de la instalación y uso del receptor

# Información de Seguridad



Este equipo ha sido fabricado para satisfacer todos los estándares internacionales de seguridad. Por favor, lea cuidadosamente las siguientes indicaciones.

## Consideraciones de Seguridad

- Coloque los cables de manera que no puedan ser pisados o tropiecen con objetos colocados cerca de ellos.
- No instale el equipo en ambientes húmedos.
- Evite que se derramen líquidos sobre el receptor.
- No coloque el receptor en lugares donde pueda ser salpicado.
- No sitúe sobre el receptor fuentes de calor como velas o calefactores.

## Limpieza

- Desconecte SIEMPRE el receptor de la alimentación antes de limpiarlo.
- No utilice limpiadores líquidos o en aerosol.
- Utilice siempre una bayeta suave ligeramente humedecida para la limpieza.

## Ventilación

- Por los orificios y ranuras de la carcasa del receptor sonará su ventilación.
- No los cubra ni bloquee para evitar su sobrecalentamiento.
- No introduzca objetos extraños en las ranuras del receptor.

## Información Eléctrica

Asegúrese de que el voltaje de su red de suministro eléctrico es la misma que le que aparece en en la parte trasera del receptor. El voltaje requerido es de 220V AC a 50Hz. No utilice otro tipo de suministro.

# Puesta en Marcha

Información Seguridad

Contenido de la caja:

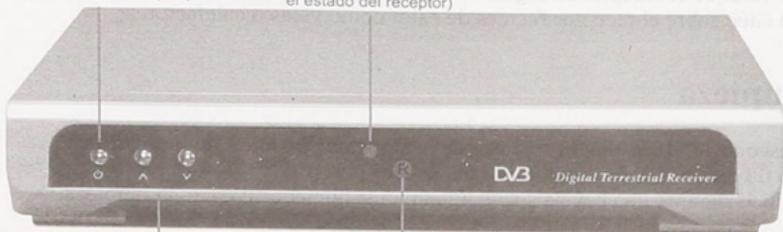
- Receptor Digital Terrestre con cable de alimentación incorporado.
- Mando a distancia (pilas AAA incluidas)
- Antena DVB-T interior
- Manual de Instrucciones

Puesta en Marcha

## El receptor Digital Terrestre

**Botón On/Off**  
(Para el encendido  
apagado del receptor)

**Indicador On/Off**  
(Indica visualmente  
el estado del receptor)



**Botones de Canales**  
(Permiten cambiar de canal  
sin necesidad del mando a distancia)

**Sensor del Mando a Distancia**  
(Para la recepción de la señal  
de infrarrojos del mando a distancia)

Funcionamiento

Problemas

**Entrada RF**  
(Conexión a la  
antena terrestre)

**Coaxial**  
(Para la conexión via  
cable coaxial de un equipo  
home cinema/HIFI, etc...)

**Cable Alimentación**  
(Para la conexión a la  
red eléctrica)



**RF Loop Through**  
(Para la conexión en bucle  
del televisor, DVD o VCD)

**Euroconector VCR**  
(Conexión para el DVD  
o Videoreproductor)

**Euroconector TV**  
(Conexión para el  
Televisor)

**RS-232**  
(Solo para uso del  
servicio técnico)

Especificaciones

# El Mando a Distancia

**Botón On/Off**  
(Para el Encendido /Apagado del receptor)

**Botones Numéricos**  
(Para la selección de los canales )

**Botón DTV/VCR**  
(Para conmutar entre las salidas de euroconector)

**Botón Menú**  
(Para acceder a la ventana del menú principal)

**Canal Previo o Posterior**  
(Para pasar a un canal al siguiente o previo)

**Previo**  
(Cambia al canal previamente sintonizado)

**Audio**  
(Modos de Audio Dcha/ Izqda/Estéreo/Mono)

**Idioma**  
(Selección de idioma)

**Subtítulos**  
(Activación/desactivación)

**Teletexto**  
(Accede al teletexto)

**Botón Rojo**  
(Para funciones de teletexto)

**Botón Verde**  
(Para funciones de teletexto)

**Mute**  
(Para silenciar el audio)

**Pausa**

**Exit**  
(Para salir del menú)

**OK**

**Guía Programas (EPG)**  
(Muestra la Guía Electrónica de Programas)

**Favoritos**  
(Muestra la lista de Favoritos)

**Info**  
(Muestra la información del canal actual)

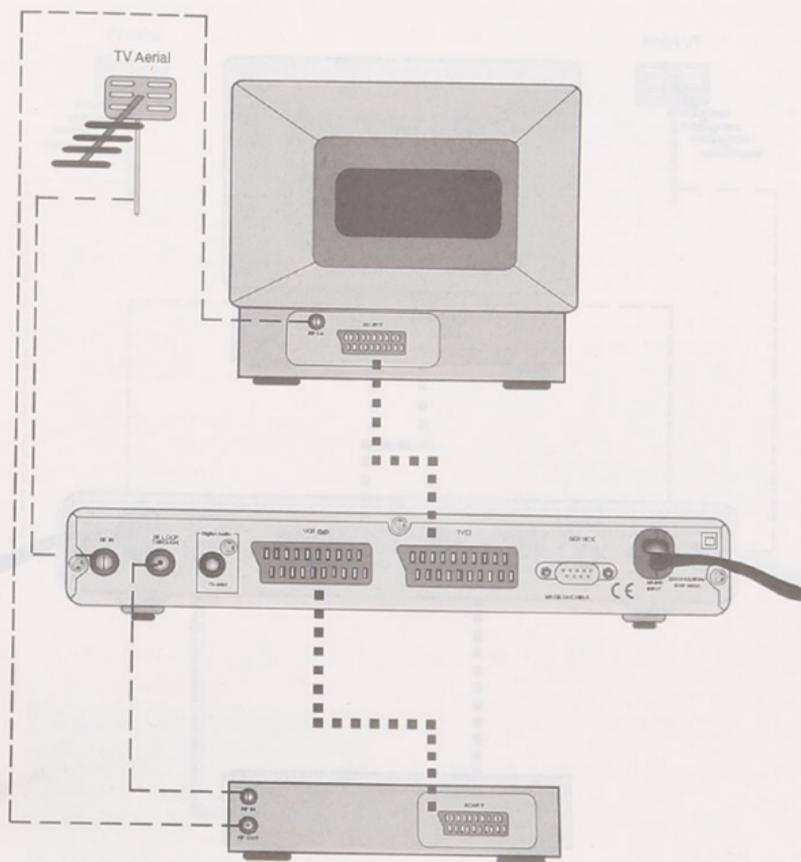
**TV/Radio**  
(Conmuta entre Tv & Radio)

**Botón Azul**  
(Para funciones de teletexto)

**Botón Amarillo**  
(Para funciones de teletexto)



## Conexión al Televisor y al VCD



Información Seguridad

Puesta en Marcha

Funcionamiento

Problemas

Especificaciones

## Conexión al Televisor y al DVD

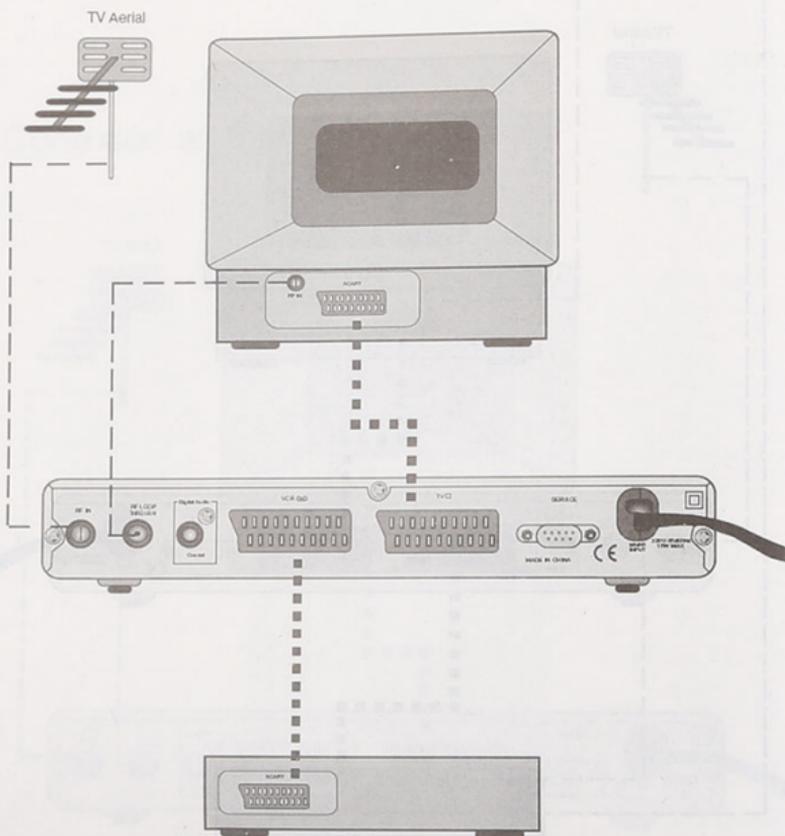
Información Seguridad

Puesta en Marcha

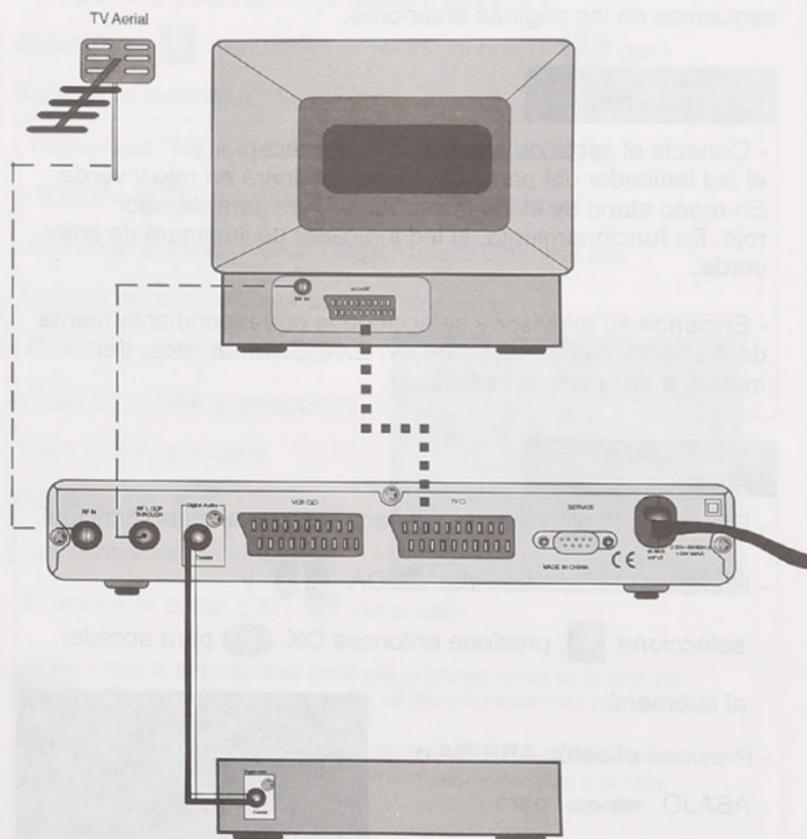
Funcionamiento

Problemas

Especificaciones



## Conexión al Televisor y al Home Cinema



Información Seguridad

Puesta en Marcha

Funcionamiento

Problemas

Especificaciones

# Funcionamiento

Información Seguridad

Puesta en Marcha

Funcionamiento

Problemas

Especificaciones

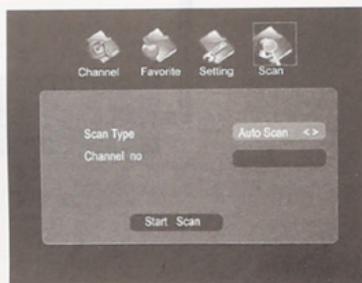
Compruebe que todas las conexiones son correctas según los esquemas de las páginas anteriores.

## Encendido

- Conecte el cable de alimentación del receptor y el led indicador del panel frontal se iluminará en rojo y verde. En modo stand by el led indicador se iluminará de color rojo. En funcionamiento, el led indicador se iluminará de color verde.
- Encienda su televisor y seleccione la correspondiente fuente de Audio/Vídeo (con el botón AV, EXT, External, etc... del mando a distancia del televisor).

## Búsqueda Automática

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione el botón DCHA o IZQDA  y  y seleccione , presione entonces OK  para acceder al submenú.
- Presione el botón ARRIBA o ABAJO   para seleccionar "Start Scan" y presione OK  para comenzar la búsqueda.
- Presione el botón EXIT  para salir.



## Búsqueda Manual

- Presione el botón **MENÚ**  para acceder al menú principal.

- Presione el botón **DCHA** o **IZQDA**  

Seleccione , entonces presione el botón **OK**  para acceder al submenú.

- Remarque "Scan Type" y presione el botón **DCHA** o **IZQDA**   para seleccionar "Manual Scan".

- Presione el botón **ABAJO**  "hasta Channel No."  
Seleccione e introduzca el canal deseado.

- Presione el botón **ARRIBA** o **ABAJO**   y seleccione "Start Scan", presione entonces **OK** 

para comenzar la búsqueda.



- Presione el botón **EXIT**  para salir.



- *Tras la búsqueda se mostrará el primer canal en la lista de Canales. En este momento, el receptor está listo para recibir la televisión digital terrestre.*

- *La Búsqueda Automática borrará la lista previa de canales.*

- *La Búsqueda Manual no borra ni añade canales a la lista.*

## Subtítulos

- Presione el botón **SUBTITLE**  para activar/desactivar los subtítulos.

## Cambio de Canales

El cambio entre canales puede ser realizado introduciendo el número de canal, siguiendo la lista de canales, siguiendo la lista de canales de la pantalla y utilizando la Guía Electrónica de programas (EPG).

### I *Introduciendo el número de canal.*

Introduzca el número de canal de la lista directamente en el mando a distancia para visualizar el canal deseado.

### II *Siguiendo la lista de canales.*

Presione los botones ARRIBA o ABAJO del mando a distancia para visualizar los diferentes canales.

### III *Siguiendo la lista de canales de la pantalla.*

De la lista de canales de la pantalla puede seleccionar los canales deseados visualizándolos previamente.



- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA   y entonces seleccione , presione OK  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO   para previsualizar los canales. Presione OK  para seleccionar uno de los canales.

### IV *Utilizando la Guía Electrónica de Programas.*

- Presione el botón EPG  para acceder al menú.
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO   para remarcar el canal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA   para mostrar la guía de programas en 30 min.
- Presione OK  para cambiar al canal deseado

## Modos Audio

- Presione el botón AUDIO  para cambiar entre los diferentes modos: Estéreo / Derecha / Izquierda / Mono.

## Control Volumen

- Presione los botones DCHA o IZQDA  del mando a distancia para aumentar o disminuir el volumen del sonido.



- El nivel de volumen seleccionado se mantendrá incluso aunque el receptor se apague y vuelva a encenderse.
- Puede silenciar el audio del receptor presionando el botón MUTE  del mando a distancia. El audio permanecerá silenciado hasta que se presione de nuevo MUTE , las teclas DCHA o IZQDA  o hasta que el receptor sea apagado y encendido de nuevo.

## Idioma

Algunas emisiones se realizan en varios idiomas simultáneamente. El idioma de la emisión puede ser seleccionado presionando el botón LANG  del mando a distancia.

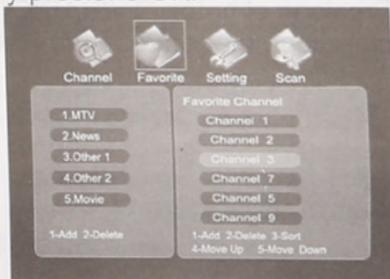
## Favoritos

- Presione el botón FAVORITE  para acceder a la lista de favoritos.
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO  para seleccionar el grupo de favoritos deseado.
- Presione el botón OK  para poder acceder a la lista.
- Seleccione los canales favoritos y presione OK.
- Presione EXIT  para salir.

EXIT



Presione los botones numéricos "1-5" para Añadir, Borrar, Ordenar y mover Arriba / Abajo respectivamente los canales.



### Teletexto

Presione el botón TTX  para abrir / cerrar el teletexto.

### Información de Programa

Presione el botón INFO  del mando a distancia para mostrar la información del programa actual. Presione el Botón de nuevo para esconder la tabla de información.

### Función EPG

- Presione el botón EPG  para acceder al menú.
- Presione ARRIBA o ABAJO  para previsualizar.
- Presione DCHA o IZQDA  para mostrar la información de programa durante 30 min.
- Presione OK  para cambiar entre las diferentes guías.

### Pausa de la imagen

- Presionando el botón "Pause"  del mando a distancia podrá congelar la imagen. Presione el botón de nuevo para descongelar la imagen.
- Las emisiones entre dos pausas no son recuperables.

### Modos Tv y Radio

Presione el botón "TV/RADIO"  del mando a distancia para conmutar entre modo Radio y modo TV.

## Lista de Canales

Es posible bloquear algunos canales de los recibidos por el receptor, de manera que sólo mediante la introducción de un código PIN pueda accederse a los contenidos.

### Bloquear / Desbloquear un canal:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar.
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA y ABAJO  para previsualizar los canales.
- Presione el botón 0  para abrir la venta de validación del PIN
- Introduzca el código PIN y presione "OK"  para confirmar (el PIN por defecto es 666666).
- Presione el botón EXIT  para salir.

### Borrar un Canal:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA y seleccione .
- Presione el botón "OK"  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO  para previsualizar los canales.
- Presione el botón "1"  y después presione OK  para confirmar.
- Presione el botón EXIT  para salir.



### Mover un Canal

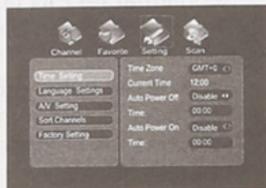
- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar la opción .
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO  para previsualizar los canales.
- Presione el botón "2"  para mover hacia arriba el canal.
- Presione el botón "3"  para mover hacia abajo el canal.
- Presione el botón EXIT  para salir.

## Temporizador

Para programar el temporizador del receptor:

### Autoencendido:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar  y presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione el botón OK  para confirmar.
- Presione los botones ARRIBA y ABAJO  para seleccionar "Time Setting" y presione el botón OK .
- Seleccione "Auto Power On" y presione los botones  DCHA o IZQDA y seleccione "Enable"
- Presione los botones ARRIBA o ABAJO  para seleccionar "Time".
- Introduzca la hora para el autoencendido mediante los botones numéricos del mando a distancia.
- Presione el botón ABAJO  para mover el cursor a la ventana de los minutos.
- Introduzca los minutos de la hora del autoencendido mediante los botones.
- Presione el botón OK  para confirmar.
- Presione el botón EXIT  para salir.



### Autoapagado:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal del receptor.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar .
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA y ABAJO  para seleccionar "Time Setting" y presione el botón OK .
- Seleccione "Auto Power Off" y presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar mediante el cursor la opción ENABLE
- Presione ARRIBA o ABAJO  para seleccionar "Time".
- Introduzca la hora del autoapagado presionando los botones numéricos.
- Presione el botón ABAJO  para mover el cursor a la ventana de los minutos.
- Introduzca los minutos de la hora del autoapagado utilizando los botones numéricos.
- Presione el botón OK  para confirmar.
- Presione el botón EXIT  3 veces para salir.

## Reloj

Se pueden establecer varios horarios para el receptor, como la hora actual, los horarios de conexión/desconexión, etc... El horario actual se establece mediante GMT.

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal del receptor.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar 
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione los botones ARRIBA y ABAJO  para seleccionar "Time Setting" y presione el botón OK 
- Seleccione la opción deseada y presione los botones DCHA o IZQDA 
- Presione el botón OK  para confirmar.
- Presione el botón EXIT  2 veces para salir.



GMT se remite a la hora estándar de Greenwich.

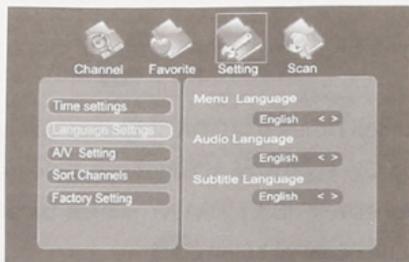
## Idioma

Las opciones de idioma le permiten escoger el idioma deseado para el Menú en pantalla (OSD) o el Audio.

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal del receptor.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar 
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione ARRIBA o ABAJO  para seleccionar "Language settings" y presione el botón OK  para confirmar.
- Seleccione "Audio language" y presione DCHA o IZQDA  para seleccionar el idioma deseado.

## Idioma

- Seleccione el idioma de los subtítulos y presione DERECHA o IZQDA  para seleccionar el idioma deseado.
- Presione el botón EXIT  3 veces para salir.



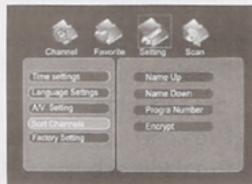
La Televisión Digital Terrestre permite la emisión de canales con varios idiomas de audio simultáneos.

Esta opción permite seleccionar el idioma del audio que escuchará cuando seleccione un canal con emisiones en varios idiomas (DUAL).

## Ordenar Canales

Puede ordenar los canales alfabéticamente o numéricamente.

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal del receptor.
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar 
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione ARRIBA o ABAJO  para seleccionar "Sort Channel" y presione el botón OK .
- Seleccione los canales deseados y presione el botón OK .
- Presione el botón EXIT  para salir.



# Favoritos

Hay algunos canales que se suelen mirar más que otros. Además otros pueden estar duplicados en la lista de canales y se desean borrar, junto con otros canales que no se suelen mirar. Con el modo Favoritos se facilita el acceso a los canales más sintonizados, dejando los canales menos mirados accesibles.

## Crear un grupo de favoritos:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar 
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Presione el botón "1"  del mando a distancia para añadir un favorito.
- Seleccione los canales deseados y presione el botón 

## Añadir canales a un grupo de favoritos:

- Presione el botón MENU  para acceder al menú principal
- Presione los botones DCHA o IZQDA  para seleccionar
- Presione el botón OK  para acceder al submenú.
- Seleccione el grupo de favoritos deseado.
- Presione el botón OK 
- Presione el botón "1" 
- Seleccione el canal deseado y presione el botón 

## Acceder a los canales favoritos:

- Presione el botón "FAVORITE"  para acceder a la lista de favoritos.
- Presione ARRIBA o ABAJO  para seleccionar el grupo de favoritos deseado.
- Presione OK  para acceder al grupo de favoritos. Seleccione los canales favoritos y presione 



# Problemas

Información Seguridad

Puesta en Marcha

Funcionamiento

Problemas

Especificaciones

## En algunas áreas la señal digital terrestre puede ser débil. En estos casos será necesario la utilización de una antena con amplificador.

Si surge algún problema con el receptor, por favor, tenga en cuenta esta información antes de llevar el decodificador a reparar.

Si es incapaz de solucionar el fallo usando la información que se detalla a continuación, pongase en contacto con el teléfono de atención al cliente 91 677 77 97.

Bajo ninguna circunstancia debe intentar reparar el decodificador digital usted mismo, ya que esto invalidaría la garantía.

Problemas	Posible Causa	Solución
El led de standby no funciona	Cable de alimentación desconectado o fusible fundido	Compruebe el cable Compruebe el fusible
No se encuentra señal	Cable de antena desconectado o antena dañada. Antena fuera de un área de cobertura de señal digital.	Compruebe el cable de antena y/o la antena. Consulte a su distribuidor
Sin Audio ni Vídeo	Sintonización de un canal digital de teletexto	Cambie a otro canal
Mensaje de Canal Codificado	El Canal está codificado	Seleccione otro canal
Sin respuesta del mando a distancia	Receptor apagado Mando a distancia no orientado correctamente Panel Frontal obstruido Pilas del mando a distancia agotadas	Encienda el receptor Oriente correctamente el mando a distancia Despeje el frontal del receptor Cambie las pilas del mando
Olvido del PIN de bloqueo de canal		Vuelva a sintonizar los canales en cuestión
El mando a distancia no funciona con su receptor	(1) Cambie las pilas de su mando a distancia (2) Hay algún objeto obstruyendo la línea de visión entre receptor y mando a distancia	(1) Cambie las pilas del mando a distancia (2) Despeje la línea de visión entre receptor y mando a distancia
Tras mover el receptor a otra habitación éste es incapaz de encontrar señal digital terrestre	La nueva toma a la que está conectado el receptor presenta pérdidas debidas a la distribución del cableado debilitando la señal	Intente una conexión directa desde la toma hasta la nueva ubicación del receptor

# Especificaciones

<b>Recursos sistema</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Flash 1 M byte</li><li>- SDRAM 8 M bytes</li><li>- EEPROM 2 Kb</li></ul>
<b>Sintonizador</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Conector Entrada RF (F-type, IEC 169-2, Hembra)</li><li>- Conector Salida RF (F-type, IEC 169-2, Macho, Loop Through)</li><li>- Rango Frecuencias 174MHz - 230MHz (VHF) 470MHz - 862MHz (UHF)</li><li>- Nivel Señal: -15 - -70dBm</li></ul>
<b>Decodificador</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Transport stream MPEG-2 ISO/IEC 13818)</li><li>- profile level MPEG-2 main profile main level</li><li>- Input rate Máx 15Mbit/s</li><li>- Formatos Vídeo 4:3/16:9 conmutable</li><li>- Formato Audio MPEG layer - ,32/44,1/48KHz</li><li>- Video output CVBS (por defecto), RGB</li></ul>
<b>Conector</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Alimentación Fijo</li><li>- Sintonizador Entrada Antena x1, Salida RF x1</li><li>- SPDIF Coaxial x1 &amp; Óptico x1</li><li>- Puerto Datos RS-232 x1</li></ul>
<b>Alimentación</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Voltaje Entrada AC220-240V, 50Hz</li><li>- Consumo Máx 10W/en standby 5W</li></ul>